

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

BUITENGEWONE
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Thursday 4 April 1985

WINDHOEK

Donderdag 4 April 1985

No. 5024

Advertisements

Advertensies

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.
2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.
3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.
4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.
5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.
7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

PROSEDURE VIR ADVERTENSIE IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.
2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek, 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.
4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R20,00 per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, WINDHOEK, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscriber. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

| STANDARDISED NOTICES | Rate per insertion R |
|---|-------------------------|
| Transfer of business | 3,25 |
| Deeds: Lost documents | 6,00 |
| Business notices | 5,00 |
| Administration of Estates Acts Notices: Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 | 2,00 |
| Third party insurance claims for compensation .. | 2,50 |
| Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 | 4,00 |
| N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff. | |
| Change of name (four insertions) | 25,00 |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) | 2,00 |
| Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") | 0,80 |
| Butchers' notices | 5,00 |
| Slum Clearance Court Notices, per premises | 4,00 |
| Lost life insurance policies | 2,00 |

NON-STANDARDISED NOTICES

| Company notices: | R |
|---|-------|
| Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfers and/or declarations of dividends | 11,00 |
| Liquor Licence Notices (in <i>Gazettes</i> , Extraordinary, June/Tvl.; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application | 7,00 |
| Declaration of dividends with profit statements, including notes | 25,00 |
| Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations | 37,00 |
| Trade marks in South West Africa | 11,00 |
| Liquidators' and other appointees' notices | 7,00 |

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R20,00 posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIËWE

| GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS | Tarief per plasing R |
|--|-------------------------|
| Oordrag van besigheid | 3,25 |
| Aktes: Verlore dokumente | 6,00 |
| Besigheidskennisgewings | 5,00 |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519 | 2,00 |
| Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding .. | 2,50 |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 | 4,00 |
| L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklaarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief. | |
| Naamsverandering (vier plasinge) | 25,00 |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) | 2,00 |
| Onopgeëste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag") | 0,80 |
| Slagterskennisgewings | 5,00 |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ... | 4,00 |
| Verlore lewensversekeringspolis | 2,00 |

NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

| Maatskappykennisgewings: | |
|--|-------|
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende | 11,00 |
| Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. Junie/TVL.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek | 7,00 |
| Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit | 25,00 |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies | 37,00 |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika | 11,00 |
| Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings | 7,00 |

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

| | |
|-------------------------------------|-------|
| Sales in execution | 18,00 |
| Public auctions, sales and tenders: | |
| Up to 75 words | 6,00 |
| 76 to 250 words | 15,00 |
| 251 to 350 words | 23,00 |

ORDERS OF THE COURT:

| | |
|---|-------|
| Provisional and final liquidations or sequestrations | 14,00 |
| Reduction or change in capital mergers, offer of compromise | 37,00 |
| Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> | 37,00 |
| Extension of return date | 4,00 |
| Supersession and discharge of petitions (J. 158) | 4,00 |

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid, Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

Vorm/Form J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

478/84 — ELS Willem Otto 450808 5003 000 Besterstraat 25, Windhoek Windhoek Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad (Agent).

Vorm/Form 517

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

SCHAEPE Gerhard Hermann 18.7.1934 3407185016007 Windhoek 25.2.1985 30 days Windhoek SWA Standard Bank SWA Bpk., (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Tak Posbus 2164, Windhoek 9000.

GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

| | |
|--|-------|
| Geregte like verkope | 18,00 |
| Openbare veilings, verkope en tenders: | |
| Tot 75 woorde | 6,00 |
| 76 tot 250 woorde | 15,00 |
| 251 tot 350 woorde | 23,00 |

ORDERS VAN DIE HOF:

| | |
|--|-------|
| Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasie | 14,00 |
| Vermindering of veranderings in kapitaal-samesmeltings, aanbod van skikking | 37,00 |
| Geregte like besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i> | 37,00 |
| Verlenging van keerdatum | 4,00 |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158) | 4,00 |

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per sm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n sm moet as volle sm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vordering het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

ERASMUS Michael Coenraad 23/11/1930 Rundu 2/2/1985 Agent for executor Standard Bank SWA Bpk. (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee Tak Posbus 2164 Windhoek 9000.

Vorm/Form J 193**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

255/82 — COETZEE Jacobus Rumerus Johannes Windhoek 12.1.1938 3801125003002 Karasburg 22 Mei 1982 Hesta Maria Elizabeth Coetzee (voorheen Vollgraaff gebore Huysamen) 16.12.1926 2612160002002 H.M.E. Coetzee P/a Rissik & Cox 10de Laan Posbus 8, Karasburg.

102/85 — JANSEN VAN RENSBURG Hermanus Christoffel Windhoek 23.02.1947 470223 5033 005 Riekmanstraat 64, Pionierspark 06.02.1985 Susanna Johanna Marie Jansen van Rensburg Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad (Eksekuteur)

107/85 LOUW Idith Elizabeth Windhoek 7.12.1934 341207 01 0011 0 Rugbystraat 68, Gobabis 8.2.1985 Abraham Jacobus Louw F.M. Oehl Trust Posbus 2126, Clareinch 7740 .

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vordering het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

70/85 — JOUBERT Pierre Jaques Windhoek 8 Julie 1939 390708 5032 004 Socratesstraat 50, Windhoek 1 Desember 1984 Elizabeth Mathilda Joubert (Geb. Ruppung) Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad (Eksekuteur)

4/85 — EHMKE Johann Martin Windhoek 30.04.1933 330430 5093 000 Coetzeestraat 18, Windhoek, (Posbus 2868, Windhoek) 22 November 1984 Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad (Eksekuteur)

Vorm/Form 2**MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company: the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

W24/84 — E. Haelbich (Pty) Ltd. (In Liquidation) On Wednesday the 17th April 1985 at the offices of the Master of the Supreme Court in Windhoek at 10h00 a.m. Further proof of claims. Dr. O.F.C. Herrigel c/o Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek 9000.

Vorm/Form 4**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, which-ever may be the later date.

W9/84 — Insolvent Estate: Nicolaas Hendrik van Zyl.

The first and final Liquidation & Distribution Account At the offices of the Master of the Supreme Court in Windhoek and at the Gobabis Magistrates office for a period of 14 days as from the 4th April 1985. Dr. O.F.C. Herrigel c/o Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek 9000

Vorm/Form 519**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT IN DECEASED ESTATE LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965 notice is hereby given that the liquidation and distribution account in the Estate specified in the Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof (or otherwise as indicated) at the offices of the Master of the Supreme Court and Magistrate, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the specified period, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith.

460/84 — VISSER Daniel Johannes Gerhardus 391208
5023 00 3 Aranos Eerste en Finale 4/4/85 Windhoek
Aranos Standard Bank SWA Ltd. (Registered Commercial
Bank) Trustee Branch P.O. Box 2164, Windhoek 9000.

453/84 MAIN ANDRE Maria Eduarda De Sousa
12.03.1932 320312 01 0018 3 Portugal Tsumeb 16
Augustus 1984, Vasco Antonio Maria André. P/A Gerten-
bach, van Zyl & van Sittert Posbus 259 Tsumeb 9000.

LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië- distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meester en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1964 word hierby kennis gegee dat die likwidasië- en distribusierekening in die Boedel in die Bylae vermeld in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof en Landdros soos vermeld vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan (of andersins soos aangedui) ter insae sal lê vir alle persone wat daarby belang het.

Indien geen besware daarteen by die Meester binne die gemelde tydperk ingedien word nie, sal die eksekuteur tot uitbetaling daarvolgens oorgaan.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made after 14/fourteen days after publication of this notice at the Licencing Court at WINDHOEK for the transfer of a Butcher Licence held by HESTER HELENA JOHANNA SHORT who trades under the name and style of KLEIN WINDHOEK SCHLACHTEREI on Erf 1316, Gobabis Road, Klein Windhoek to WERNER DRAYER who will continue to carry on trading under the same name and on the same premises above referred to. This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

DATED at WINDHOEK on this 27th day of FEBRUARY, 1985.

P.F. KOEP & CO.

Per:

ATTORNEYS FOR APPLICANT

1st Floor, Acme Corner
Kasino Street, P.O. Box 3516
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made after 14/fourteen days after publication of this notice at the Licencing Court at WINDHOEK for the transfer of a GENERAL DEALER'S LICENCE (Retail) held by WOLFGANG-DIETER POCKRANDT who trades under the name and style of OMATAKO CURIOS on Erf 2243, Hepworths Arcade, Kaiser Street, Windhoek to CLAUS ERNST RUDOLF RÜHLAND who will continue to carry on trading under the same name and on the same premises for his own account as referred to above. This publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

DATED at WINDHOEK on this 27th day of FEBRUARY 1985.

P.F. KOEP & CO

Per:

ATTORNEYS FOR APPLICANT

1st Floor, Acme Corner
Kasino Street, P.O. Box 3516
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat na veertien (14) dae vanaf plaasing van hierdie Kennisgewing daar by die Handelslisensiehof vir die distrik van SWAKOPMUND, gehou te SWAKOPMUND, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Besigheidslisensie op Erf Nr. 526 MONDESA tans gehou deur BASIL MPHALENI wat handel dryf onder die naam en styl van NOMALI MARK aan PHILLIPUS MUSHINDA wat op dieselfde perseel en onder die naam van MONDESA WINKEL vir sy eie rekening handel sal dryf.

ALDUS GEDAAN EN GETEKEN TE SWAKOPMUND
OP HIERDIE 21 DAG VAN MAART 1985.

SWANEPOEL & KINGHORN

Prokureurs vir Applikant
Standard Bank Gebou
Kaiser Wilhelmstraat
Posbus 1455
SWAKOPMUND 9000

NOTICE OF SALE

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT
OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK Case No. 182/85

In the matter between

SWA BUILDING SOCIETY

Plaintiff

and

MARTIN JOHN VISAGIE

Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on FRIDAY the 12th APRIL 1985 at the entrance of the house on ERF 313, EROSPARK at 10h00 in the forenoon of the following property:

CERTAIN ERF NO. 313, EROSPARK TOWNSHIP;

SITUATED IN THE MUNICIPALITY OF WINDHOEK;

MEASURING 1366 (ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND SIXTY SIX) SQUARE METRES;

CONDITIONS OF SALE

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 20% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):
A properly fenced single storey brick-walled dwelling with celotex ceiling and zinc roof consisting of 4 fully carpeted rooms with built-in cupboards, 2 bathrooms, kitchen, pantry, sittingroom and dining room and separate carport and patio. Main building connected to Municipal electricity and water supply.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, WINDHOEK, and at the offices of the SWA Building Society.

HOWARD & WASSERFALL

Plaintiff's Attorneys

2nd Floor

Craigmyle Building

Kaiser Street

P.O. Box 338

WINDHOEK.

GEREGTELIKE VEILING

In die Landdroshof vir die Distrik van OWAMBO
Gehou te ONDANGWA Saak Nr. 152/83

In die saak tussen:

VICTORY TRADING COMPANY Eiser

en

TIP TOP STORES Verweerder

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Owambo, gehou sal word om 11h00 op 16 April 1985 by die Landdroskantoor te Ondangwa van die volgende goedere:-

1 General Electric Yskas, hoeveelheid seep, suiker, kruidentersware en hardeware, hoeveelheid klerasie, hoeveelheid komberse, hoeveelheid koffers, hoeveelheid skoene, 1 Kasregister, 1 Optelmasjien, hoeveelheid kerse.

Terme: Voetstoots en kontant aan die hoogste bieër.

(Get.) J.J. GERTENBACH
GERTENBACH, VAN ZYL & VAN SITTERT
Eiser se Prokureur
Hoofstraat, Posbus 259, TSUMEB
Tel.. 0671-2636 TSUMEB.

GEREGTELIKE VEILING

In die Landdroshof vir die Distrik van OWAMBO
Gehou te ONDANGWA Saak Nr. 127/83

In die saak tussen:

VICTORY TRADING COMPANY Eiser

en

TELEX SUPERMARKET Verweerder

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Owambo, gehou sal word om 11h00 op 16 April 1985, by die Landdroskantoor te Ondangwa van die volgende goedere:-

1 Coca Cola Yskas, 1 Kasregister, 1 Radiogram, hoeveelheid drank, hoeveelheid sigarette, hoeveelheid blikkies kos.

Terme: Voetstoots en kontant aan die hoogste bieër.

(Get.) J.J. GERTENBACH
GERTENBACH, VAN ZYL & VAN SITTERT
Eiser se Prokureurs
Hoofstraat, Posbus 259, TSUMEB
Tel. 0671-2636 TSUMEB

GEREGTELIKE VEILING

In die Landdroshof vir die Distrik van OWAMBO

Gehou te ONDANGWA Saak Nr. 210/84

In die saak tussen:-

VICTORY TRADING CO Eiser

en

HU HU SUPERMARKET Verweerder

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Owambo, gehou sal word om 11h00 op 16 April 1985 by die Landdroskantoor te Ondangwa van die volgende goedere:-

Klerasie, Kussings, Kruidentersware, Suiker, Koffers, Komberse, Hoede, Handsakke en Kasregister.

Terme: Voetstoots en kontant aan die hoogste bieër.

GERTENBACH, VAN ZYL & VAN SITTERT
Eiser se Prokureurs
Hoofstraat, Posbus 259,
TSUMEB
Tel. 0671-2636 TSUMEB.

GEREGTELIKE VEILING

In die Landdroshof vir die Distrik van OWAMBO

Gehou te ONDANGWA Saak Nr. 287/84

In die saak tussen:

HANS BEKKER Eiser

en

ANDREAS JOHANNES Verweerder

Kennis geskied hiermee dat 'n Regsveiling deur die Geregsbode van Owambo, gehou sal word om 11h00 op 30 April 1985 by die Landdroskantoor te Ondangwa van die volgende goedere:

1 Hoeveelheid suiker en 1 hoeveelheid trapfietse.

Terme: Voetstoots en kontant aan die hoogste bieër.

GERTENBACH, VAN ZYL & VAN SITTERT
Eiser se Prokureurs
Hoofstraat, Posbus 259, TSUMEB
Tel. 0671-2636 TSUMEB.

VIR GEBRUIK DEUR KINDERS TUSSEN 10 JAAR
EN 21 JAAR
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937
KENNISGEWING VAN VOORGENOME VANSVER-
ANDERING

Ek DEIDRÉ BRUNI bygestaan deur my moeder, NOLA VERMEULEN 'n minderjarige kind wat woonagtig is te RATHBONESTRAAT Nr. 14, GROOTFONTEIN is voornemens om by die Minister van Binnelandse Aangeleenthede aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van "VERMEULEN" aan te neem om die volgende redes: My Moeder is weer getroud en dra nou my stiefvader se van, naamlik "VERMEULEN". Die feit dat my van verskil van die van my moeder, veroorsaak groot verwarring en verleentheid onder my vriende en veral by die skool.

Ek het voorheen die naam gedra van DEIDRÉ BRUNI.

Ek word in hierdie aansoek bygestaan deur my moeder.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde van VERMEULEN aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik by die Landdros van WINDHOEK indien.

GETEKEN: DEIDRÉ BRUNI

DATUM 11/3/1985

Mede-onderteken: N. VERMEULEN

DATUM: 11/3/1985.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937
KENNISGEWING VAN VOORGENOME VANS-
VERANDERING

Ek, WALTER HORST KAESE woonagtig te ERF NR 221, DERTIENDE STRAAT, WALVISBAAI wat sake doen as TELECOMMUNICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR SERVICES is voornemens om by die Minister van Binnelandse Aangeleenthede aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van "KAEDES" aan te neem om die volgende redes: My huidige van beteken "KAAS" in my moedertaal (Duits). Dit het veroorsaak dat ek in die verlede baie gespot is deur ander mense en kinders. Ek en my eggenote wil verhoed dat ons kinders eendag dieselfde spot moet verduur, veral by die skool. Dit is vir my 'n verleentheid om aangespreek te word as "Kaas".

Ek het voorheen die naam gedra van WALTER HORST KAESE.

Ek is voornemens om ook aansoek te doen om magtiging om die van van my eggenote BIRGIT KAESE (gebore SCHWEIGER) te verander in "KAEDES".

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde van "KAEDES" aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van WINDHOEK indien.

(Geteken)
WH KAESE
PF KOEP & CO
PROKUREURS VIR APPLIKANT

DATUM: 6/3/1985

KENNISGEWING VAN OORGAWA VAN 'N
SKULDENAAR SE BOEDEL (ARTIKEL 4(1))

KENNIS WORD HIERMEE GEGEE dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika op VRYDAG, die 3de dag van MEI 1985, om 10h00 in die voormiddag of so spoedig moontlik daarna as wat die aansoek gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die boedel van:

ETIENNE JOHAN WEAKLEY

(gebore op 7 November 1962) voorheen handeldrywend as SCRAPSWA, en benewens dit, tans werksaam vir Canbra Metals, Edisonstraat Nr. 33, Posbus 5545, Windhoek en woonagtig te Lalapanziwoonstel Nr. 4, Klein Windhoekweg, Windhoek.

GELIEWE KENNIS TE NEEM dat Skuldenaar se Vermoëstaat ter insae sal lê vir inspeksie by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika, Windhoek vir 'n periode van veertien/14 dae gereken vanaf 15 April 1985.

GEDATEER te WINDHOEK op hede die 22ste dag van MAART 1985.

P.F. KOEP & CO.

Per:

Prokureurs vir Applikant
1ste Vloer, Acme Corner
Kasinostraat, Posbus 3516
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that ELSE ANNA KLITZKE has disposed of the business licences and business being conducted by him under the name and style of MONTY'S FISH AND CHIPS on erf 216 SWAKOPMUND, to HORST DIETER COCEK who will carry on the aforesaid business for its own account at the same address under the name and style of MONTY'S FISH AND CHIPS and that fourteen (14) days after publication of this notice the said HORST DIETER COCEK will apply to the Licencing Court for the District of SWAKOPMUND for the issue to it of business licences in respect of the aforesaid business. The publication shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

THUS DONE AND SIGNED at SWAKOPMUND this 21 day of MARCH 1985.

SWANEPOEL & KINGHORN

Attorneys for Applicant
Standard Bank Building
Kaiser Wilhelm Street
P.O. Box 1455
SWAKOPMUND 9000

KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na datum van hierdie kennisgewing aansoek by die Landdros te Tsumeb gedoen sal word, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie vanaf J. Kaufmann na E.H. FEIRABEND wat handel sal drywe op dieselfde perseel, naamlik Erf 37 A, Hoofstraat, Tsumeb, onder dieselfde Handelsnaam van Capricorn Bookshop.

(Get.) J. KAUFMANN
P/a GERTENBACH, VAN ZYL & VAN SITTERT
Hoofstraat
TSUMEB
Posbus 259
9000